

ΌΡΟΙ ΠΩΛΗΣΗΣ - ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΈΝΩΣΗ (Ελλάδα)

1. Πρόσθετοι ή διαφορετικοί όροι. Οι παρόντες Όροι Πώλησης ("ΟΠ") υποβάλλονται σε οποιαδήποτε σχετική υπογεγραμμένη συμφωνία μεταξύ της [Εισαγωγή ASP Όνομα οντότητας] (ο "Πωλητής" ή "ASP") και του Αγοραστή ή/και σε συμφωνία με Οργανισμό Προμηθειών που ο Αγοραστής είναι συνδεδεμένο μέλος (ο "Αγοραστής"). Ελλείψει τέτοιας συμφωνίας, το παρόν έγγραφο αποτελεί προσφορά του Πωλητή να πωλήσει τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που καλύπτονται από την παρούσα προσφορά ("Προϊόντα και Υπηρεσίες") στην τιμή και με όλους τους όρους που αναφέρονται στην παρούσα προσφορά. Ο Αγοραστής δεν μπορεί να τροποποιήσει οποιονδήποτε όρο των παρόντων ΟΠ και ο Πωλητής αντιτίθεται εκ των προτέρων σε οποιουδήποτε πρόσθετους ή διαφορετικούς όρους που προτείνονται από ή για λογαριασμό του Αγοραστή σε οποιοδήποτε έγγραφο που ζητά ή επιβεβαιώνει την παρούσα Προσφορά. Καμία συναλλαγή μεταξύ των μερών δεν θα έχει ισχύ για την τροποποίηση ή την παραίτηση από οποιαδήποτε διάταξη της παρούσας Προσφοράς. Η αποδοχή από τον Αγοραστή των Προϊόντων και των Υπηρεσιών συνιστά αποδοχή των παρόντων ΟΠ και ρητή παραίτηση του Αγοραστή από κάθε πρόσθετο ή διαφορετικό όρο που είχε προηγουμένως προτείνει. Όροι που είναι τυπωμένοι ή περιέχονται σε παραγγελία αγοράς ("ΠΑ") ή σε άλλο έντυπο που έχει ετοιμάσει ο Αγοραστής, οι οποίοι είναι πρόσθετοι, έρχονται σε αντίθεση ή δεν συνάδουν με τους παρόντες Πρότυπους Όρους Πώλησης, θα θεωρούνται ανεφάρμοστοι και δεν θα έχουν καμία ισχύ ή αποτέλεσμα. Οι παρόντες ΟΠ ισχύουν μόνο έναντι επιχειρήσεων, όπως εταιρείες, έμποροι, νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, διαχειριστές κληρονομιάς που έχουν συσταθεί βάσει δημοσίου δικαίου ή οποιαδήποτε ισοδύναμη επιχείρηση ή δημόσιος φορέας, αλλά όχι έναντι καταναλωτών.

2. Τιμή. Οι τιμές των Προϊόντων και των Υπηρεσιών αναφέρονται στην Προσφορά. Οι αναφερόμενες τιμές είναι σταθερές για 30 ημέρες από την ημερομηνία υποβολής της προσφοράς από τον Πωλητή ή όπως εκφράζεται στην Προσφορά, με την εξαίρεση ότι ο Πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να διορθώσει όλα τα τυπογραφικά λάθη. Ο Πωλητής έχει το δικαίωμα να αυξάνει τις τιμές του ανά πάσα στιγμή κατόπιν ειδοποίησης του Αγοραστή για να αντικατοπτρίζει οποιαδήποτε αύξηση του κόστους του Πωλητή, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της αύξησης του κόστους των υλικών, του κόστους εργασίας, του πληθωρισμού, της συναλλαγματικής ισοτιμίας και οποιασδήποτε άλλης μεταβολής των οικονομικών συνθηκών ή των συνθηκών της αγοράς. Εάν ο Αγοραστής ζητήσει και ο Πωλητής συμφωνήσει σε οποιοδήποτε αλλαγές στην παραγγελία του Αγοραστή μετά την παραλαβή της από τον Πωλητή, ο Αγοραστής θα καταβάλει όλες τις χρεώσεις που εύλογα εκτιμήθηκαν από τον Πωλητή σε σχέση με αυτές τις αλλαγές. Οποιαδήποτε αλλαγή στα Προϊόντα και τις Υπηρεσίες από τον Αγοραστή θα επιτρέψει στον Πωλητή να επαναπροσδιορίσει τα Προϊόντα και τις Υπηρεσίες στο σύνολό τους. Σε περίπτωση που οποιαδήποτε αλλαγή στα Προϊόντα και τις Υπηρεσίες έχει ως αποτέλεσμα την απαξίωση οποιασδήποτε πρώτης ύλης ή προμηθειών που εύλογα αγοράζει ο Πωλητής, ο Αγοραστής θα καταβάλει το κόστος αυτό πριν από την παράδοση των τροποποιημένων Προϊόντων και Υπηρεσιών. Οι παρόντες όροι ισχύουν για όλες τις ΠΑ ή τις εκδόσεις που εκδίδονται από τον Αγοραστή, ανεξάρτητα από τη φύση τους ως απαιτήσεις, σειριακών, γενικών ή ανοικτών ΠΑ.

3. Επιστροφές. Με την επιφύλαξη των συμβατικών μέσων αποκατάστασης των εγγυήσεων, εάν υπάρχουν, μπορούμε επιπλέον να σας χορηγήσουμε το δικαίωμα επιστροφής των προϊόντων και των υπηρεσιών σύμφωνα με τους όρους της

διεθνούς πολιτικής μας για τις επιστροφές, την οποία μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση <https://www.asp.com/en-us/international-return-policy>. Ο Αγοραστής μπορεί να επιστρέψει Προϊόντα και Υπηρεσίες για πίστωση μόνο εάν ο Πωλητής ή μία από τις θυγατρικές του έχει προηγουμένως εγκρίνει την εν λόγω επιστροφή σύμφωνα με τους όρους της διεθνούς πολιτικής επιστροφών της ASP.

4. Ρυθμίσεις. Εάν ο Αγοραστής πιστεύει ότι το τιμολόγιο της Προσφοράς περιέχει σφάλματα, πρέπει να ενημερώσει το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του Πωλητή το αργότερο εντός 30 ημερών από την ημερομηνία του τιμολογίου, εάν επιθυμεί να διορθωθούν τα σφάλματα αυτά. Εάν ο Αγοραστής επιθυμεί να προβάλει αξίωση για απώλεια ή ζημία σε οποιαδήποτε Προϊόντα και Υπηρεσίες ως αποτέλεσμα της αποστολής, πρέπει να συμπεριλάβει αντίγραφο της απόδειξης παράδοσης. Σε περίπτωση που δεν έχει παρασχεθεί προσφορά, εξακολουθούν να ισχύουν οι συνήθεις όροι πώλησης.

5. Παράδοση- μεταβίβαση τίτλου. Τα προϊόντα και οι υπηρεσίες θα παραδίδονται, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα, σύμφωνα με τους όρους της σχετικής Προσφοράς. Επιτρέπονται οι τμηματικές παραδόσεις. Ο Πωλητής δεν ευθύνεται για τυχόν καθυστερήσεις, απώλειες ή ζημιές κατά τη μεταφορά. Ο Πωλητής δεν ευθύνεται για τυχόν μη παράδοση των Προϊόντων και των Υπηρεσιών (ακόμη και αν οφείλεται σε αμέλεια του Πωλητή), εκτός εάν ο Αγοραστής ειδοποιήσει εγγράφως τον Πωλητή για τη μη παράδοση εντός 5 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία τα Προϊόντα και οι Υπηρεσίες θα έπρεπε να έχουν παραληφθεί σύμφωνα με την παραγγελία. Οποιαδήποτε ευθύνη του Πωλητή για τη μη παράδοση των Προϊόντων και των Υπηρεσιών περιορίζεται στην αντικατάσταση των Προϊόντων και των Υπηρεσιών εντός εύλογου χρονικού διαστήματος ή στην προσαρμογή της προσφοράς που αφορά τα εν λόγω Προϊόντα και Υπηρεσίες ώστε να αντικατοπτρίζει την πραγματική ποσότητα που παραδόθηκε.

Η παράδοση των Προϊόντων και των Υπηρεσιών θα γίνει με CPT (Carrier Paid To) / CIP (Carrier and Insurance Paid) (Incoterms 2020) στον τόπο προορισμού που περιγράφεται στην επιβεβαίωση παραγγελίας των Προϊόντων και των Υπηρεσιών. Κατ' εξαίρεση από αυτή την προτιμώμενη CPT/CIP (Incoterms 2020), η παράδοση των Προϊόντων και των Υπηρεσιών που πωλούνται σε δημόσια νοσοκομεία μέσω δημόσιων διαγωνισμών θα είναι DDP (Incoterms 2020), όπως περιγράφεται στις σχετικές προδιαγραφές προσφοράς του δημόσιου διαγωνισμού.

6. Ασφαλιστικά συμφέροντα. Ο Αγοραστής παραχωρεί με το παρόν στον Πωλητή εμπράγματο δικαίωμα ασφαλείας επί όλων των Προϊόντων και Υπηρεσιών ως εγγύηση για την πληρωμή όλων των οφειλόμενων ποσών βάσει του σχετικού τιμολογίου. Το εμπράγματο δικαίωμα ασφαλείας λήγει με την πλήρη εξόφληση του τιμήματος αγοράς για τα αντίστοιχα Προϊόντα και τις Υπηρεσίες. Η παραχώρηση των δικαιωμάτων ασφαλείας, καθώς και η έκταση και η επιβολή των εν λόγω δικαιωμάτων ασφαλείας διέπονται από τους ισχύοντες νόμους, κανονισμούς, δικαστικές αποφάσεις ή όλες τις άλλες δεσμευτικές δηλώσεις και διατάξεις στο πλαίσιο της ισχύουσας δικαιοδοσίας ("Εφαρμοστέοι νόμοι"). Οποιαδήποτε μεταβίβαση τίτλων διέπεται επίσης από τους εφαρμοστέους νόμους, σε αντιστοιχία με τις διατάξεις για τα εμπράγματα δικαιώματα ασφαλείας, κατά περίπτωση. Ο Αγοραστής θα συνδράμει και θα συνεργάζεται με τον Πωλητή για τη λήψη κάθε περαιτέρω ενέργειας που είναι εύλογα αναγκαία για την τελειοποίηση του εμπράγματος δικαιώματος, π.χ. υπογράφοντας, κατόπιν αιτήματος του Πωλητή, κατάλληλα έγγραφα, όπως δηλώσεις χρηματοδότησης.

7. Επιβάρυνση των οικονομικών προοπτικών του αγοραστή. Σε περίπτωση αφερεγγυότητας, πτώχευσης, αναδιοργάνωσης, αναγκαστικής διαχείρισης ή εκκαθάρισης

του Αγοραστή ισχύουν οι επιλογές επιτάχυνσης ή καθυστέρησης σύμφωνα με τους εφαρμοστέους νόμους. Εάν ο Πωλητής πιστεύει καλόπιστα ότι η προοπτική του Αγοραστή να πληρώσει τα οφειλόμενα ποσά έχει ή ενδέχεται να έχει μειωθεί, ο Αγοραστής μπορεί να προβεί στην παράδοση υπό την προϋπόθεση της προπληρωμής από τον Αγοραστή. Αποδεχόμενος τα προϊόντα και τις υπηρεσίες, ο Αγοραστής δηλώνει ότι δεν είναι τότε αφερέγγυος κατά την έννοια των εφαρμοστέων νόμων.

8. Πληρωμή. Εκτός από την καταβολή της αναφερόμενης τιμής εντός της προθεσμίας πληρωμής του τιμολογίου, ο Αγοραστής οφείλει να καταβάλει κάθε φόρο, δασμό ή άλλο τέλος που επιβάλλεται στην παρούσα συναλλαγή από οποιαδήποτε ομοσπονδιακή, πολιτειακή ή τοπική κυβερνητική αρχή. Εάν ο Πωλητής υποχρεωθεί να προκαταβάλει οποιονδήποτε τέτοιο φόρο, δασμό ή άλλο τέλος, ο Αγοραστής θα επιστρέψει στον Πωλητή το ποσό του εν λόγω φόρου, δασμού ή άλλου τέλους. Όλες οι τιμές δεν περιλαμβάνουν φόρους επί των πωλήσεων, της χρήσης και των ειδικών φόρων κατανάλωσης και οποιουδήποτε άλλους παρόμοιους φόρους, δασμούς και τέλη οποιουδήποτε είδους που επιβάλλονται από οποιαδήποτε κυβερνητική αρχή σε οποιαδήποτε ποσά πληρωτέα βάσει της παρούσας Προσφοράς. Ο αγοραστής που απαλλάσσεται από τους φόρους πρέπει να προσκομίσει βεβαίωση απαλλαγής από τους φόρους κατά τη στιγμή της παραγγελίας αγοράς. Εάν η πληρωμή δεν ληφθεί εντός τριάντα (30) ημερών από την ημερομηνία λήξης του τιμολογίου, ο Αγοραστής θα καταβάλει τόκους για όλες τις καθυστερημένες πληρωμές με το μικρότερο επιτόκιο 1,5% ανά μήνα ή το υψηλότερο επιτρεπόμενο επιτόκιο σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Επιπλέον, ο Πωλητής δικαιούται να αναστείλει την παράδοση οποιωνδήποτε προϊόντων ή/και υπηρεσιών, εάν ο Αγοραστής δεν καταβάλει οποιοδήποτε ποσό όταν οφείλεται σύμφωνα με την παρούσα και εάν η παράλειψη αυτή συνεχίζεται τριάντα (30) ημέρες μετά από γραπτή ειδοποίηση. Σε περίπτωση που ο λογαριασμός μεταβιβαστεί σε 3η εταιρεία είσπραξης, ο Πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να ανακτήσει όλα τα ανεξόφλητα τιμολόγια, τα τέλη καθυστέρησης και τα νομικά έξοδα.

9. Αναφορά κόστους. Ο Αγοραστής αναγνωρίζει ότι ενδέχεται να υποχρεωθεί βάσει των Εφαρμοστέων Νόμων να αποκαλύψει το κόστος (συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, τυχόν εκπτώσεων, μειώσεων ή άλλων παραχωρήσεων τιμών) ή έγγραφα σχετικά με το κόστος (όπως τιμολόγια, κουπόνια, καταστάσεις), π.χ. σε εκθέσεις κόστους ή αιτήσεις επιστροφής που υποβάλλονται σε προγράμματα υγειονομικής περίθαλψης ή άλλους (δημόσιους) φορείς. Ο Αγοραστής προβαίνει σε κάθε τέτοια απαιτούμενη γνωστοποίηση σύμφωνα με τους εφαρμοστέους νόμους.

10. Πνευματική ιδιοκτησία. Ο Πωλητής διατηρεί όλα τα δικαιώματα στην πνευματική του ιδιοκτησία, ανεξάρτητα από το αν οποιαδήποτε τέτοια πνευματική ιδιοκτησία περιλαμβάνεται ή όχι σε οποιοδήποτε Προϊόν που παρέχεται στον Αγοραστή, και τίποτα από όσα περιέχονται στο παρόν δεν θα ερμηνευθεί ως παραχώρηση στον Αγοραστή οποιουδήποτε δικαιώματος ιδιοκτησίας ή άλλων δικαιωμάτων επί της πνευματικής ιδιοκτησίας του Πωλητή.

11. Απαγορεύεται η μεταπώληση. Ο Αγοραστής πρέπει να χρησιμοποιεί τα Προϊόντα και τις Υπηρεσίες αποκλειστικά για το σκοπό που ορίζεται στα IFUs των προϊόντων και από αρμόδιο και εξουσιοδοτημένο ιατρικό προσωπικό, προς όφελος των ασθενών. Ο Αγοραστής δεν θα μεταπωλεί οποιαδήποτε Προϊόντα και Υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων, χωρίς περιορισμό, σε καταστήματα λιανικής πώλησης ή σε οποιαδήποτε θυγατρική εταιρεία. Εάν ο Αγοραστής είναι εξουσιοδοτημένος διανομέας του Πωλητή, τα Προϊόντα και οι Υπηρεσίες προορίζονται για μεταπώληση

σύμφωνα με υπογεγραμμένη συμφωνία διανομής μεταξύ του Αγοραστή και του Πωλητή.

12. Εισαγωγή/Εξαγωγή. Τα Προϊόντα και οι Υπηρεσίες του Πωλητή, συμπεριλαμβανομένων του λογισμικού, των ανταλλακτικών, των τεχνικών πληροφοριών, της τεχνολογίας, των υπηρεσιών ("Προϊόντα και Υπηρεσίες") και των θυγατρικών του υπόκεινται στους νόμους και τους κανονισμούς περί εξαγωγών και κυρώσεων των ΗΠΑ, της Ε.Ε. και άλλων χωρών. Αυτό περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τους κανονισμούς διαχείρισης εξαγωγών των ΗΠΑ που διαχειρίζεται το Γραφείο Βιομηχανίας και Ασφάλειας του Υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ και τους κανονισμούς ελέγχου ξένων περιουσιακών στοιχείων ("FACR") που διαχειρίζεται το Γραφείο Ελέγχου Ξένων Περιουσιακών Στοιχείων ("OFAC") του Υπουργείου Οικονομικών των ΗΠΑ. Αυτοί οι νόμοι και κανονισμοί ισχύουν για όλες τις συναλλαγές, συμπεριλαμβανομένων των εγχώριων πωλήσεων ή διανομών, και περιορίζουν σε ποιους και σε ποιες χώρες μπορούν να πωληθούν, να διανεμηθούν, να συντηρηθούν και να χρησιμοποιηθούν άμεσα ή έμμεσα τα προϊόντα και οι υπηρεσίες με τρόπο που θα παραβίαζε αυτούς τους νόμους και κανονισμούς. Οι κυβερνητικές αρχές ενδέχεται να απαγορεύσουν την πώληση, την προμήθεια, τη μεταφορά, τη μεταφόρτωση, την εξαγωγή, την επανεξαγωγή ("Εξαγωγή") ή την εκτροπή ορισμένων Προϊόντων και Υπηρεσιών σε ορισμένα μέρη ή χώρες. Ο Αγοραστής εγγυάται ότι θα συμμορφώνεται ανά πάσα στιγμή από κάθε άποψη με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς και ότι δεν θα εξάγει προϊόντα και υπηρεσίες, άμεσα ή έμμεσα, παρά μόνο όπως επιτρέπεται από αυτούς τους κανονισμούς. Ο Αγοραστής εγγυάται περαιτέρω ότι δεν θα προβεί σε καμία ενέργεια που θα προκαλέσει παραβίαση των εφαρμοστέων κανονισμών. Ο Αγοραστής θα παρέχει εγκαίρως στην ASP όλες τις πληροφορίες και την τεκμηρίωση που ζητούνται από την ASP, ώστε η ASP να μπορεί να υποβάλει αίτηση και να λάβει οποιοδήποτε άδειες που ενδέχεται να απαιτούνται για την εξαγωγή προϊόντων και υπηρεσιών. Η ASP δεν υποχρεούται από τους όρους πώλησης να υποβάλει οποιαδήποτε αίτηση άδειας στις αρμόδιες αρχές και η απόφαση για την υποβολή οποιασδήποτε τέτοιας αίτησης άδειας λαμβάνεται κατά τη διακριτική ευχέρεια της ASP. Εάν μια αίτηση άδειας που υποβάλλεται από την ASP απορριφθεί, η σχετική παραγγελία αγοράς θεωρείται ότι ακυρώνεται (εν όλω ή εν μέρει, ανάλογα με την περίπτωση) και η ASP δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία ή αποζημίωση στον αγοραστή.

Ο Αγοραστής συμφωνεί ότι δεν θα εξάγει ή μεταφέρει άμεσα ή έμμεσα Προϊόντα και Υπηρεσίες σε οποιονδήποτε προορισμό, οντότητα ή πρόσωπο που υπόκειται σε κυρώσεις. Αυτό περιλαμβάνει (1) χώρες στις οποίες έχουν επιβληθεί κυρώσεις, ο τρέχων κατάλογος αποτελείται από τη Λευκωσία, την Κριμαία και τη λεγόμενη Λαϊκή Δημοκρατία του Ντονέτσκ και τη Λουχάνσκ, περιοχή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουκρανίας, την Κούβα, το Ιράν, τη Βόρεια Κορέα, Ν. Σουδάν, τη Ρωσία ή τη Συρία. Η κυβέρνηση των ΗΠΑ, η Ε.Ε. και άλλες χώρες επικαιροποιούν κατά καιρούς τον κατάλογο των χωρών- ή (2) οντότητες ή πρόσωπα που υπόκεινται σε κυρώσεις ("οντότητα/ές") που περιλαμβάνονται στον κατάλογο ή ανήκουν ή ελέγχονται κατά 50% ή περισσότερο από οποιαδήποτε οντότητα-μέλος που περιλαμβάνεται σε οποιοδήποτε κατάλογο EAR ή OFAC Denied Parties List, Entities List, Specially Designated National List, Foreign Sanctions Evaders List, Unverified List ή/και στον ενοποιημένο κατάλογο προσώπων (πηγές αναφοράς όπως ο ενοποιημένος κατάλογος διαλογής ("CSL"), ο οποίος μπορεί να αναζητηθεί εδώ: <https://www.export.gov/csl-search>), καθώς και ομάδες και οντότητες που υπόκεινται στις οικονομικές κυρώσεις της Ε.Ε., σε οποιονδήποτε εθνικό κατάλογο σχεδιασμένων μερών κράτους μέλους της Ε.Ε., στον ενοποιημένο κατάλογο

στόχων οικονομικών κυρώσεων στο Ηνωμένο Βασίλειο ή σε παρόμοιους ισχύοντες καταλόγους περιορισμένων μερών, όπως επικαιροποιούνται κατά καιρούς. Ο Αγοραστής συμφωνεί επίσης ότι δεν θα εξαγει άμεσα ή έμμεσα ή δεν θα επιτρέπει την εξαγωγή οποιωνδήποτε προϊόντων και υπηρεσιών σε οποιοδήποτε μέρος, εάν ο Αγοραστής γνωρίζει ότι το τρίτο μέρος είναι τελικός χρήστης στρατιωτικών ή στρατιωτικών πληροφοριών ή εάν ο Αγοραστής γνωρίζει ότι το τρίτο μέρος θα χρησιμοποιήσει το εν λόγω προϊόν σε οποιαδήποτε στρατιωτική ή στρατιωτικών πληροφοριών τελική χρήση. Η στρατιωτική τελική χρήση περιλαμβάνει την ενσωμάτωση οποιουδήποτε προϊόντος σε οποιοδήποτε στρατιωτικό αντικείμενο, τη χρήση οποιουδήποτε προϊόντος για την υποστήριξη ή τη συμβολή στη λειτουργία, την εγκατάσταση, τη συντήρηση, την επισκευή, τη γενική επισκευή, την ανακαίνιση, την ανάπτυξη ή την παραγωγή οποιουδήποτε στρατιωτικού αντικειμένου ή τη χρήση σε εργοστάσιο παραγωγής στρατιωτικών αντικειμένων.

Τα προϊόντα και οι υπηρεσίες ενδέχεται επίσης να υπόκεινται σε νόμους και κανονισμούς εισαγωγής, οι οποίοι ενδέχεται να απαιτούν εγγραφή, αδειοδότηση ή άλλες άδειες για την εισαγωγή σε ορισμένες χώρες. Είναι ευθύνη του Αγοραστή να προσδιορίσει και να συμμορφωθεί με τις τοπικές απαιτήσεις εισαγωγής. Σε περίπτωση που ο Αγοραστής είναι υπεύθυνος για την εισαγωγή, ο Αγοραστής είναι υπεύθυνος με δικά του έξοδα για την απόκτηση όλων των εμπορικών αδειών και αδειών, την καταβολή τυχόν τελωνειακών επιβαρύνσεων, δασμών και φόρων και για την ικανοποίηση όλων των διατυπώσεων που ενδέχεται να απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας ή/και τον εκτελωνισμό, την εισαγωγή, την πώληση, την εμπορία, τη διανομή και την υποστήριξη των Προϊόντων και των Υπηρεσιών στην Επικράτεια σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς που ισχύουν στην Επικράτεια.

Ο Αγοραστής αποζημιώνει και διατηρεί την ASP, καθώς και τις θυγατρικές της, και αποζημιώνει και αποζημιώνει την ASP για όλες τις ζημιές, τα έξοδα ή τις απώλειες, συμπεριλαμβανομένων των εύλογων δικηγορικών αμοιβών, και επιστρέφει στην ASP τυχόν κυρώσεις που επιβάλλονται στην ASP από οποιοδήποτε κυβερνητικό όργανο, δικαστήριο ή τρίτο μέρος ως αποτέλεσμα οποιασδήποτε παραβίασης από τον Αγοραστή. Το παρόν τμήμα και το τμήμα 13 θα επιβιώνουν μετά τη λήξη ή τον τερματισμό της παρούσας συμφωνίας.

13. Πρόσθετα μέτρα συμμόρφωσης όσον αφορά τους ελέγχους εξαγωγών και τις κυρώσεις (ισχύει μόνο για τους διανομείς).

Οι διανομείς/μεταπωλητές συμφωνούν ότι θα μεταπωλούν τα Προϊόντα και τις Υπηρεσίες μόνο σε μέρη που βρίσκονται στη δικαιοδοσία (στις δικαιοδοσίες) που καθορίζεται (καθορίζονται) στη γραπτή συμφωνία διανομής τους με τον Πωλητή και σε καμία περίπτωση δεν θα μεταπωλούν τα Προϊόντα σε μέρη που βρίσκονται σε, για περαιτέρω μεταπώληση σε ή για τελική χρήση σε οποιαδήποτε χώρα/περιοχή που υπόκειται σε ολοκληρωμένες οικονομικές κυρώσεις της OFAC των ΗΠΑ, καθώς και της ΕΕ, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ελβετίας.

14. Ανωτέρα βία. Ο Πωλητής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια, ζημία και καθυστέρηση στην παράδοση, συμπεριλαμβανομένων των καθυστερήσεων που οφείλονται σε ελλείψεις προϊόντων, φυσικές ενέργειες, πόλεμο, επιδημίες, πανδημίες, τρομοκρατία, ρυθμιστικά ζητήματα ή ζητήματα μεταφοράς ή σε οποιαδήποτε περίσταση πέραν του εύλογου ελέγχου του. Σε περίπτωση έλλειψης προϊόντων, ο Πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να κατανέμει τα προϊόντα και τις υπηρεσίες μεταξύ των πελατών του με οποιονδήποτε τρόπο που ο ίδιος, κατά τη διακριτική του ευχέρεια, κρίνει ως εύλογο.

15. Συμμόρφωση με το νόμο. Ο Αγοραστής οφείλει να συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς σε σχέση με τα Προϊόντα και τις Υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των Ηνωμένων Πολιτειών και όλων των άλλων δικαιοδοσιών διεθνώς και σε οποιαδήποτε χώρα, οι οποίοι ισχύουν για τις επιχειρηματικές δραστηριότητες του Αγοραστή σε σχέση με τους παρόντες ΟΠ. Χωρίς να περιορίζεται οποιαδήποτε διάταξη των παρόντων ΟΠ, ο Αγοραστής συμφωνεί ρητά με τα ακόλουθα:

a). Ο Αγοραστής δηλώνει και εγγυάται στον ASP ότι ο Αγοραστής θα συμμορφώνεται με όλους τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς νόμους όλων των δικαιοδοσιών παγκοσμίως σχετικά με την καταπολέμηση της διαφθοράς, της δωροδοκίας, του εκβιασμού, της μίζας ή παρόμοιων θεμάτων που ισχύουν για τις επιχειρηματικές δραστηριότητες του Αγοραστή σε σχέση με τους παρόντες ΟΠ, και ότι ο Αγοραστής δεν θα προβεί σε καμία ενέργεια που θα οδηγήσει τον Αγοραστή ή τον ASP σε παραβίαση οποιουδήποτε τέτοιου νόμου. Ο Αγοραστής δηλώνει και εγγυάται συγκεκριμένα στην ASP ότι ο Αγοραστής είναι, ιδίως, εξοικειωμένος με τον νόμο περί πρόληψης της διαφθοράς του 1988 ("PCA") και τον νόμο περί πρακτικών διαφθοράς στο εξωτερικό των ΗΠΑ του 1977, όπως τροποποιήθηκε ("FCPA"), και τον νόμο περί δωροδοκίας του Ηνωμένου Βασιλείου και ότι ο Αγοραστής θα συμμορφώνεται με τον FCPA, τον PCA και τον νόμο περί δωροδοκίας του Ηνωμένου Βασιλείου και ότι δεν θα προβεί σε καμία ενέργεια που θα προκαλέσει την παραβίαση αυτών των νόμων από τον Αγοραστή ή την ASP. Ο Αγοραστής δηλώνει και εγγυάται επίσης ότι θα είναι εξίσου εξοικειωμένος και θα συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες εθνικούς νόμους για την καταπολέμηση της διαφθοράς και της δωροδοκίας, καθώς και της διαφάνειας στις επιχειρηματικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων όπου αυτό είναι υποχρεωτικό βάσει των εθνικών και τοπικών νόμων. Πρόθεση του Αγοραστή και της ASP, και ο Αγοραστής δηλώνει και εγγυάται στην ASP, είναι ότι καμία πληρωμή χρημάτων ή παροχή οποιασδήποτε αξίας δεν θα προσφερθεί, υποσχεθεί, καταβληθεί ή μεταβιβαστεί, άμεσα ή έμμεσα, από οποιοδήποτε πρόσωπο ή οντότητα, σε οποιονδήποτε κυβερνητικό αξιωματούχο, κυβερνητικό υπάλληλο ή υπάλληλο οποιασδήποτε εταιρείας που ανήκει εν μέρει σε κυβέρνηση, πολιτικό κόμμα, αξιωματούχο πολιτικού κόμματος ή υποψήφιο για οποιοδήποτε κυβερνητικό αξίωμα ή αξίωμα πολιτικού κόμματος για να παρακινήσει τους εν λόγω οργανισμούς ή πρόσωπα να χρησιμοποιήσουν την εξουσία ή την επιρροή τους για να αποκτήσουν ή να διατηρήσουν αθέμιτο επιχειρηματικό πλεονέκτημα για τον Αγοραστή ή για την ASP, ή τα οποία αποτελούν ή έχουν ως σκοπό ή αποτέλεσμα τη δημόσια ή εμπορική δωροδοκία, την αποδοχή ή την ανοχή σε εκβιασμό, μίζες ή άλλα παράνομα ή αθέμιτα μέσα για την απόκτηση επιχειρήσεων ή οποιουδήποτε αθέμιτου πλεονεκτήματος, σε σχέση με οποιαδήποτε δραστηριότητα του Αγοραστή που σχετίζεται με οποιονδήποτε τρόπο με τους παρόντες ΟΠ, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, οποιασδήποτε πληρωμής χρημάτων ή παροχής οποιουδήποτε αγαθού σε οποιονδήποτε υπάλληλο οποιουδήποτε πελάτη προκειμένου να εξασφαλίσει μια πώληση. Ο αγοραστής έχει διαβάσει και συμφωνεί να τηρεί τα Πρότυπα Δεοντολογίας της Fortive, όπως αυτά ενημερώνονται κατά καιρούς και είναι διαθέσιμα στη [δεύθυνση: http://www.fortive.com/integrity-and-compliance](http://www.fortive.com/integrity-and-compliance).

b). Αποκάλυψη στην ASP. Ο Αγοραστής συμφωνεί ότι σε περίπτωση που λάβει γνώση ή έχει λόγο να λάβει γνώση οποιασδήποτε προσφοράς, υπόσχεσης, πληρωμής ή μεταφοράς χρημάτων ή παροχής οποιασδήποτε αξίας που θα παραβίαζε την PCA, την FCPA, τον νόμο περί δωροδοκίας του Ηνωμένου Βασιλείου ή άλλους νόμους κατά

της διαφθοράς και της δωροδοκίας που ισχύουν για τις επιχειρηματικές δραστηριότητες του Αγοραστή σε σχέση με τους παρόντες ΟΠ, ο Αγοραστής θα το αποκαλύψει αμέσως στην ASP.

γ). Δικαιώματα ελέγχου. Η ASP θα έχει εύλογη πρόσβαση στα βιβλία και τα αρχεία του Αγοραστή με αποκλειστικό σκοπό την άσκηση του δικαιώματος ελέγχου τους σε περιοδική βάση, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση του Αγοραστή με όλους τους ισχύοντες νόμους και τις διατάξεις των παρόντων ΟΠ. Ο Αγοραστής θα συνεργάζεται πλήρως και αμέσως με οποιαδήποτε έρευνα συμμόρφωσης που μπορεί να ξεκινήσει η ASP για να ελέγξει την απόδοση του Αγοραστή σύμφωνα με τις διατάξεις περί συμμόρφωσης με τους νόμους των παρόντων ΟΠ.

δ). Πιστοποίηση και εκπαίδευση (ισχύει μόνο για τους διανομείς): Ο αγοραστής θα παρέχει ετήσια πιστοποίηση συμμόρφωσης με το PCA και το FCPA, το νόμο περί δωροδοκίας του Ηνωμένου Βασιλείου και όλους τους άλλους νόμους που ισχύουν για τις δραστηριότητες του αγοραστή που σχετίζονται με τις παρούσες ΟΠ, στη μορφή που παρέχεται κατά καιρούς από την ASP. Ο Αγοραστής θα συμμετέχει στην εκπαίδευση κατά της διαφθοράς/αντιδωροδοκίας που προσφέρει η ASP, όπως η ASP μπορεί να ορίζει κατά καιρούς.

ε). Καταγγελία. Η ASP μπορεί να παρακρατήσει τις πληρωμές βάσει των παρόντων ΟΠ, να αναστείλει ή να ακυρώσει παραγγελίες, να μειώσει τις εκπτώσεις ή να καταγγείλει αμέσως την παρούσα Συμφωνία, εάν πιστεύει, καλή τη πίστι, ότι ο Αγοραστής έχει παραβιάσει τις ανωτέρω διατάξεις περί συμμόρφωσης με τους νόμους των παρόντων ΟΠ ή έχει προκαλέσει την παραβίαση από την ASP του PCA ή/και του FCPA, του U.K. Bribery Act ή οποιουδήποτε άλλου νόμου κατά της διαφθοράς ή της δωροδοκίας που ισχύει για τον Αγοραστή. Η ASP δεν ευθύνεται έναντι του Αγοραστή για οποιαδήποτε αξίωση, απώλεια ή ζημία που σχετίζεται με την απόφαση της ASP να ασκήσει τα δικαιώματά της βάσει της παρούσας διάταξης.

16. Εφαρμοστέο δίκαιο. Τόπος δικαιοδοσίας. Οι παρόντες ΟΠ, καθώς και όλες οι σχετικές επιχειρηματικές συμφωνίες μεταξύ του Πωλητή και του αγοραστή διέπονται και ερμηνεύονται σύμφωνα με τους νόμους του κοινού κράτους μέλους της ΕΕ του Πωλητή και του αγοραστή στο οποίο διαμένουν, εξαιρουμένης της Σύμβασης του 1980 του ΟΗΕ για τις Συμβάσεις Διεθνούς Πώλησης Αγαθών. Εάν δεν υπάρχει κοινή χώρα κατοικίας του Πωλητή και του αγοραστή, ισχύουν οι νόμοι του τόπου κατοικίας του Πωλητή.

Όλες οι διαφορές που προκύπτουν από ή σε σχέση με οποιαδήποτε πώληση που διέπεται από τους παρόντες ΟΠ υπόκεινται αποκλειστικά στη δικαιοδοσία των δικαστηρίων του τόπου κατοικίας του Πωλητή.

17. Προϊόντα μίας χρήσης. Ο Αγοραστής αναγνωρίζει ότι η απαίτηση ότι ένα Προϊόν μίας χρήσης που αγοράζει θα χρησιμοποιηθεί μία και μόνο μία φορά για την παροχή φροντίδας στον ασθενή αποτελεί ρητή προϋπόθεση της πώλησης του Προϊόντος. Όλα τα προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή, συμπεριλαμβανομένων των IFU και των ενθέτων συσκευασίας. Ο Πωλητής δεν μεταβιβάζει κανένα δικαίωμα σε αυτό το πατενταρισμένο Προϊόν μίας χρήσης, εκτός από το δικαίωμα χρήσης αυτών των μονάδων μία και μόνο φορά. Ως "προϊόν μίας χρήσης" νοείται κάθε προϊόν που φέρει την ένδειξη "Για μία χρήση" ή "Μόνο για μία χρήση" ή "Μην επαναχρησιμοποιείτε" ή άλλη ένδειξη που υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιηθεί μία και μόνο μία φορά για την παροχή φροντίδας στον ασθενή. Ο Πωλητής δεν χορηγεί στον Αγοραστή ή σε οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο ή οντότητα οποιαδήποτε άδεια επανεπεξεργασίας, ανακατασκευής ή ανακατασκευής οποιουδήποτε πατενταρισμένου Προϊόντος μίας χρήσης. Εκτός από άλλα

διαθέσιμα ένδικα μέσα, η πώληση ή η χρήση οποιουδήποτε επανεπεξεργασμένου, ανακατασκευασμένου ή ανακατασκευασμένου πατενταρισμένου προϊόντος μίας χρήσης υπόκειται σε διαθέσιμα ένδικα μέσα για παραβίαση πατέντας. Σε κάθε περίπτωση, ο Πωλητής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ποιότητα ή χαρακτηριστικό του εν λόγω Προϊόντος που έχει υποστεί επανεπεξεργασία, ανακατασκευή ή ανακατασκευή κατά παράβαση της παρούσας διάταξης - και ο αγοραστής θα αποζημιώσει τον Πωλητή από όλες τις αξιώσεις που εγείρουν τρίτοι σε σχέση με τα εν λόγω επανεπεξεργασμένα, ανακατασκευασμένα ή ανακατασκευασμένα Προϊόντα.

18. Εκπτώσεις. Ο Πωλητής δεν θα δεχτεί οποιεσδήποτε εκπτώσεις κατά το έμβασμα πληρωμής.

19. Εγγυήσεις. Οποιοσδήποτε εγγυήσεις παρέχονται από τον Πωλητή ή οποιαδήποτε θυγατρική εταιρεία, κατά περίπτωση, σε σχέση με οποιοδήποτε Προϊόν, περιγράφονται στα ένθετα συσκευασίας που συνοδεύουν τις μονάδες του εν λόγω Προϊόντος κατά την αγορά. ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΟΣΩΝ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ, Ο ΠΩΛΗΤΗΣ ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΔΗΛΩΣΗ (ΣΙΩΠΗΡΗ Ή ΡΗΤΗ) ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ Ή ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΙΤΟ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΕΚΤΙΝΩΝ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ, ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΤΗΣ ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ Ή ΤΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. ΚΑΝΕΝΑΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΝΑ ΠΡΟΒΕΙ ΣΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ, ΕΠΕΚΤΑΣΗ Ή ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ.

20. Περιορισμός της ευθύνης. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Ο ΠΩΛΗΤΗΣ ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΙ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΕΣ, ΜΕΣΟΓΕΝΕΙΣ, ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ, ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΕΙΣ, ΠΟΙΝΙΚΕΣ Ή ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ ζημίας, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, της απώλειας επιχειρήσεων, κερδών, εσόδων ή καλής θέλησης που προκύπτουν από οποιαδήποτε αποτυχία ή θέμα που προκύπτει στο πλαίσιο των παρόντων ΤΔΠ, ούτε οποιαδήποτε αξίωση ή ανάκτηση οποιουδήποτε είδους είναι μεγαλύτερη από την τιμή αγοράς της παρούσας Συμφωνίας στην οποία αναφέρεται η εν λόγω αξίωση ή ανάκτηση. ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΠΩΛΗΤΗ ΔΕΝ ΘΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΈΝΑ (1) ΦΟΡΑ ΤΟ ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΠΟΣΟ ΠΟΥ ΚΑΤΑΒΛΗΘΗΚΕ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ.

21. Ανάθεση: Ο Πωλητής μπορεί να εκχωρήσει την παρούσα συμφωνία, συμπεριλαμβανομένων των ευθυνών και των υποχρεώσεων του βάσει αυτής, στη θυγατρική του. Η παρούσα Συμφωνία δεν μπορεί να εκχωρηθεί από τον Αγοραστή εκ του νόμου ή με άλλο τρόπο σε οποιονδήποτε τρίτο χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του Πωλητή.

22. Εμπιστευτικότητα. (α) Κάθε συμβαλλόμενο μέρος οφείλει να διατηρεί τις ακόλουθες "Εμπιστευτικές Πληροφορίες" με απόλυτη εμπιστευτικότητα και να μην τις αποκαλύπτει σε οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο ή οντότητα, εκτός εάν προβλέπεται στο παρόν: όλες τις πληροφορίες, τις τιμές και τους όρους που σχετίζονται με την παρούσα συμφωνία ή περιέχονται σε αυτήν- όλα τα δεδομένα Προϊόντων και Υπηρεσιών, τα εμπορικά μυστικά, τα οικονομικά δεδομένα, τις τιμές, τα επιχειρηματικά σχέδια ή οποιαδήποτε άλλη πληροφορία που λαμβάνει από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας- και όλες τις πληροφορίες που απορρέουν από τα ανωτέρω. (β) Κατά παρέκκλιση των ανωτέρω: (1) Ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να γνωστοποιεί τις Εμπιστευτικές Πληροφορίες στο προσωπικό εντός του οργανισμού του και στους νομικούς και λογιστικούς συμβούλους του που χρειάζονται τις Εμπιστευτικές Πληροφορίες σε σχέση με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις

του συμβαλλόμενου μέρους βάσει της παρούσας συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι το γνωστοποιών συμβαλλόμενο μέρος απαιτεί από κάθε τέτοιο παραλήπτη να χρησιμοποιεί τις πληροφορίες αποκλειστικά για τους σκοπούς αυτούς και να τις τηρεί αυστηρά εμπιστευτικές. (2) Ένα μέρος μπορεί να αποκαλύψει τις Εμπιστευτικές Πληροφορίες όπως απαιτείται από το νόμο, υπό την προϋπόθεση ότι το μέρος που αποκαλύπτει τις πληροφορίες ειδοποιεί εύλογα το άλλο μέρος, ώστε να μπορέσει το άλλο μέρος να προσπαθήσει να αποτρέψει ή να περιορίσει την αποκάλυψη και ότι το μέρος που αποκαλύπτει τις πληροφορίες συνεργάζεται εύλογα με το άλλο μέρος, κατόπιν αιτήματος, για την αναζήτηση απαλλαγής από την αποκάλυψη ή τον περιορισμό της αποκάλυψης. (3) Ο Πωλητής μπορεί να αποκαλύψει την παρούσα συμφωνία και τις Εμπιστευτικές Πληροφορίες που σχετίζονται με την παρούσα συμφωνία: σε κάθε υποψήφιο Αγοραστή δικαιωμάτων σε σχέση με ένα Προϊόν ή μια Υπηρεσία, υπό την προϋπόθεση ότι ο εν λόγω Αγοραστής συμφωνεί εγγράφως να χρησιμοποιήσει τις πληροφορίες αποκλειστικά υπό αυτή την ιδιότητα και να τις τηρήσει αυστηρά εμπιστευτικές- στις θυγατρικές του- και σε κάθε οντότητα που κατασκευάζει, εμπορεύεται, συνδιακινεί ή διανέμει οποιοδήποτε Προϊόν ή Υπηρεσία, υπό την προϋπόθεση ότι κάθε τέτοια οντότητα χρησιμοποιεί τις πληροφορίες αποκλειστικά για τους σκοπούς αυτούς και τις τηρεί αυστηρά εμπιστευτικές. (4) Κανένα από τα μέρη δεν υποχρεούται να τηρεί εμπιστευτικές τις ακόλουθες πληροφορίες: πληροφορίες που είναι ή καθίστανται διαθέσιμες στο κοινό χωρίς υπαιτιότητα του παραλήπτη- πληροφορίες που αναπτύχθηκαν από ένα μέρος χωρίς τη χρήση εμπιστευτικών πληροφοριών- πληροφορίες που νόμιμα κατείχε ένα μέρος πριν από την παραλαβή τους από το μέρος που τις αποκάλυψε- και πληροφορίες που αποκαλύφθηκαν νόμιμα σε ένα μέρος σε μη εμπιστευτική βάση από πρόσωπο ή οντότητα που δεν δεσμεύεται από υποχρέωση εμπιστευτικότητας. (5) Ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να αποκαλύψει εμπιστευτικές πληροφορίες με την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

23. Δεν υπάρχει δυνατότητα συμψηφισμού. Ο Αγοραστής δεν θα αφαιρεί ούτε θα συμψηφίζει, από τις πληρωμές βάσει της παρούσας συμφωνίας, ποσά που φέρεται να οφείλονται στον Αγοραστή από τον Πωλητή βάσει χωριστής συμφωνίας ή αιτίας αγωγής.

24. Γλώσσα. Η επίσημη έκδοση των παρόντων ΟΠ και όλες οι επικοινωνίες που σχετίζονται με αυτούς τους ΟΠ θα είναι στην αγγλική γλώσσα. Οποιαδήποτε μετάφραση σε άλλη γλώσσα θα θεωρείται μόνο για λόγους ευκολίας και δεν θα υπερισχύει της αρχικής αγγλικής έκδοσης, εκτός εάν απαιτείται διαφορετικά από υποχρεωτική τοπική ισχύουσα νομοθεσία.